

THÔNG BÁO TÀI KHOẢN
ACCOUNT NOTIFICATIONKính gửi/To: Bà/MS **THAM NGOC LAM**

Căn cứ Giấy đề nghị mở tài khoản kèm hợp đồng đăng ký thông tin khách hàng và dịch vụ tài khoản/ Giấy yêu cầu cung cấp thông tin của Quý khách hàng/Pursuant to your Proposal cum contract of registering customer information and account services/ Request for provision of information ngày/date 31 tháng/month 07 năm/year 2023, Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam/Bank for Investment and Development of Vietnam JSC), Chi nhánh/Branch. Ba Mươi Tháng Tư thông báo tới Quý khách hàng các thông tin về số tài khoản của Quý khách hàng đã được mở tại Ngân hàng chúng tôi đến thời điểm/hereby would like to advise your account's information opened with our bank and the balance at 14 giờ (h) 14 ngày/on 31/07/2023 như sau/detailed as follows:

Mã số khách hàng/CIF No.: 21165226 CMND/Thẻ CCCD/ID/Citizen ID Hộ chiếu/Passport Số đã đăng ký/Registered No.: **004199002496**Ngày cấp/Date of issue: **11/08/2021**. Nơi cấp/Place of issue: **CT CCS QLHCVTXXH/Director General of The Police Department For Administrative management of Social Order**

Số hiệu tài khoản/Account No.	Tên tài khoản/Account name	Loại tiền (*) /Currency	Ngày mở/Opening date	Ngân hàng/BIDV Branch
14510000622816	THAM NGOC LAM	VND	31/07/2023	BA MƯƠI THANG TU
14510140000293	THAM NGOC LAM	EUR	31/07/2023	BA MƯƠI THANG TU
14510410000011	THAM NGOC LAM	JPY	31/07/2023	BA MƯƠI THANG TU

(*) Trường hợp khách hàng có nguồn tiền chuyển đến tài khoản trên khác loại tiền tài khoản khách hàng đã mở/If inward payment order's currency is different from your account's one, BIDV sẽ thực hiện chi trả theo trình tự ưu tiên như sau/BIDV will pay in turn as follows: (i) Ghi Có tài khoản theo đúng chỉ dẫn tài khoản ghi Có trên Lệnh chuyển tiền thông qua mua bán ngoại tệ phù hợp quy định mua bán ngoại tệ của BIDV trong từng thời kỳ/Credit to the account instructed in Inward Payment Order through foreign exchange money according to Foreign Exchange Money provisions of Vietnamese Laws chỉ áp dụng đối với ngoại tệ chuyển tiền đến và khách hàng đã có thỏa thuận từng lần/thỏa thuận khung về mua bán ngoại tệ với BIDV/only apply for foreign inward payment order and having each-time/framework agreement in foreign exchange money; (ii) Ghi Có vào tài khoản cùng loại tiền chuyển đến nếu Khách hàng đã có tài khoản mở theo loại tiền này/Credit your account having same currency opened in BIDV trừ tài khoản chuyên dùng/except for specialized accounts tại BIDV; (iii) Thông báo cho khách hàng để thực hiện thanh toán theo yêu cầu/Notify to customer to open new account for transferring money mở thêm tài khoản mới để ghi Có/chi trả bằng tiền mặt/gửi vào tài khoản tiền gửi có kỳ hạn/bán ngoại tệ cho BIDV/open new account to credit/debit by cash or transfer money to time deposit or foreign exchange money.

Thông báo này được lập thành 02 bản gốc, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 01 bản/This notification is made into two (02) originals of equal value, one is kept by each of the parties.

Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam - Chi nhánh **BA MƯƠI THÁNG TƯ**
Số điện thoại 028 39708980
Swiftcode: BIDVVNVX * Website: www.bidv.com.vn

Giao dịch viên/Teller
(Ký, ghi rõ họ và tên/Sign
& fill in full name)



Lê Chi Lê Quyên

ĐẠI DIỆN BIDV/Legal representative

(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ
tên/Sign, stamp & fill in full name)



Hồ Xuân Phương